

TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG
ĐƠN VỊ: KHOA NGOẠI NGỮ

ĐỀ THI VÀ ĐÁP ÁN
THI KẾT THÚC HỌC PHẦN
Học kỳ 2, năm học 2024-2025

I. Thông tin chung

Tên học phần:	Tiếng Trung Thương Mại 1				
Mã học phần:	71CHIN40772			Số tin chỉ:	2
Mã nhóm lớp học phần:	71CHIN40772_01,02,03				
Hình thức thi: Trắc nghiệm kết hợp Tự luận			Thời gian làm bài:	60	phút
Thí sinh được tham khảo tài liệu:		☐ Có		☒ Không	

II. Các yêu cầu của đề thi nhằm đáp ứng CLO

(Phần này phải phối hợp với thông tin từ đề cương chi tiết của học phần)

Ký hiệu CLO	Nội dung CLO	Hình thức đánh giá	Trọng số CLO trong thành phần đánh giá (%)	Câu hỏi thi số	Điểm số tối đa	Lấy dữ liệu đo lường mức đạt PLO/PI
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
CLO1	Sử dụng các thuật ngữ thương mại thông dụng của tiếng trung và tiếng việt sử dụng trong giao tiếp	Trắc nghiệm + Tự luận	50%	Trắc nghiệm câu 1 – câu 24	10	PI2.1
CLO2	Vận dụng kiến thức cơ bản về thương mại để giải thích các nội dung có liên quan đến lĩnh vực thương mại	Trắc nghiệm + Tự luận	50%	Tự luận câu 1 - 3		PI3.1

III. Nội dung câu hỏi thi

PHẦN TRẮC NGHIỆM (24 câu X 0.25 = 6 điểm)

Câu 1: 我们已经拿到了十多.....大订单。

- A. 份
B. 届

C. 款

D. 本

ANSWER: A

Câu 2: 跟别的公司交流经验后，我们很.....启发。

A. 受

B. 得

C. 给

D. 要

ANSWER: A

Câu 3: 等经理回来后，我.....跟他谈谈我的一些想法。

A. 打算

B. 觉得

C. 考虑

D. 热情

ANSWER: A

Câu 4: 我们公司打算.....一个重点研发室。

A. 建立

B. 交流

C. 吸引

D. 功夫

ANSWER: A

Câu 5: 公司有困难时，最.....的办法是团结一致。

A. 有效

B. 及时

C. 重视

D. 特殊

ANSWER: A

Câu 6: 做销售工作要经常.....，我不太喜欢。

A. 出差

B. 开拓

C. 演讲

D. 时尚

ANSWER: A

Câu 7: 这件事.....不怪你，.....要表扬你。

- A. 不仅...还
- B. 虽然...但是
- C. 尽管...也
- D. 无论...也

ANSWER: A

Câu 8: 通过这次旅行，大家都.....林小姐是一位很不错的导游。

- A. 觉得
- B. 理解
- C. 考虑
- D. 需要

ANSWER: A

Câu 9: 这是你们公司刚推.....的新产品？

- A. 出
- B. 来
- C. 下
- D. 上

ANSWER: A

Câu 10: 我们月底去韩国，我打算.....一个星期买票。

- A. 提前
- B. 当天
- C. 往返
- D. 相差

ANSWER: A

Câu 11: 请你不要.....个人问题.....影响工作。

- A. 因...而
- B. 虽然...但是
- C. 既然...就
- D. 不仅...还

ANSWER: A

Câu 12: 这样做.....符合你们的规定，.....也满足了我们的要求。

- A. 不仅...而且

- B. 一边...一边
- C. 因为...所以
- D. 除非...还

ANSWER: A

Câu 13: 张经理喜欢通过电子邮件和客户联系，他觉得这样最.....。

- A. 省事
- B. 足够
- C. 麻烦
- D. 储存

ANSWER: A

Câu 14: 我来与您.....一下与贵公司建立业务关系的可能性。

- A. 探讨
- B. 邀请
- C. 合作
- D. 发现

ANSWER: A

Câu 15: 这家公司主要做进出口.....。

- A. 贸易
- B. 准备
- C. 合作
- D. 往来

ANSWER: A

Câu 16: 请代我.....威尔总裁，希望他能来中国看看。

- A. 问候
- B. 温馨
- C. 听说
- D. 预订

ANSWER: A

Câu 17: 福特公司生产的汽车造型独特，总是让人产生丰富的.....。

- A. 联想
- B. 设计
- C. 模型
- D. 观察

ANSWER: A

Câu 18: 南茜.....打听了张总裁的饮食习惯。

- A. 仔细
- B. 精心
- C. 检查
- D. 询问

ANSWER: A

Câu 19: 上次去中国朋友家做客，受到了主人的.....招待。

- A. 热情
- B. 十分
- C. 开心
- D. 放松

ANSWER: A

Câu 20: 小店.....时可以邀请您来剪彩吗?

- A. 开张
- B. 营业
- C. 打样
- D. 对于

ANSWER: A

Câu 21: 男：这批设备的运输费用由谁来承担?

女：一般来说，应该销售商来承担，但对方认为费用太高，因此我们正在谈判。

问：他们在讨论什么?

- A. 运输费用
- B. 港口问题
- C. 货物价格
- D. 运输方案

ANSWER: A

Câu 22: . 男：小马，报告我已经看过了，有些地方还需要修改一下，我把意见写在旁边了。

女：好的，我现在就改，下午两点前发给您。

问：男的觉得小马写的报告怎么样？

- A. 还需要修改
- B. 时间写错了
- C. 非常有价值
- D. 写得很详细

ANSWER: A

Câu 23: 女：你好，我刚才在网上订了一双鞋，我可以取消这个订单吗？

男：我们一般是下午五点发货，在这之前，您可以随时取消订单。

问：男的是什么意思？

- A. 可以取消订单
- B. 鞋子质量很好
- C. 不能退货
- D. 没有预订成功

ANSWER: A

Câu 24: 发电子邮件时，如果对方不认识你，首先应当说明一下自己的身份——姓名或你代表的企业名，以示对对方的尊重，点明身份的主要目的是为了使收件人能够顺利地理解邮件来意。正文应简明地说清楚事情，如果具体内容确实很多，正文应只做简要介绍，然后单独写个文件作为附件进行详细描述。

对这段话，最准确的表达是：

- A. 表明身份是对对方的尊重
- B. 垃圾邮箱影响工作效率
- C. 简历一定要有个性
- D. 电子邮件的正文应尽量详细说明

ANSWER: A

PHẦN TỰ LUẬN (3 câu + thang điểm từng câu hỏi)

Câu hỏi 1: 完成句子(1 điểm)

1. 你的签字 / 合同 / 那份 / 需要

.....

2. 临时取消了 / 飞往青岛的 / 航班 / 被

.....

3. 开幕式 / 出席 / 她 / 答应

.....

4. 涨了 / 近一倍 / 价格 / 丝绸的

.....

Câu hỏi 2: 翻译成越南语 (1.5 điểm)

小陈参加了展销会，回来后向公司张经理汇报了展销会的情况。这届展销会的规模比去年还大，有一千多家企业参加。在展销会上，他们公司的产品很受欢迎并且还拿到了十多份大订单。其他参展企业也都下了不少功夫，推出了很多新产品。参加展销会是一个学习和交流的好机会。公司下一步打算建立一个重点研发室。为了吸引更多新的客户，公司今后还要国外参展。

.....

Câu hỏi 3: 翻译成中文 (1.5 điểm)

Tuson (杜森) đến tham quan công xưởng ở Trung Quốc. Sau khi đến Trung Quốc, anh phát hiện uống rượu rất quan trọng, hơn nữa người Trung Quốc thích uống rượu trắng. Giám đốc Đỗ nói với anh ấy rằng, ở Trung Quốc, rất nhiều cuộc làm ăn đều được đàm phán thành

công trên bàn rượu. Anh ấy nghe nói rượu Mao Đài Trung Quốc rất nổi tiếng. Giám đốc Đỗ đề nghị anh ấy uống thử nhưng anh ấy không dám uống.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ĐÁP ÁN PHẦN TỰ LUẬN VÀ THANG ĐIỂM

Phần câu hỏi	Nội dung đáp án	Thang điểm	Ghi chú
I. Trắc nghiệm		6.0	
Câu 1 – 24	Đáp án A	0.25	
II. Tự luận		4.0	
Nội dung câu 1	1.那份合同需要你的签字。 2.飞往青岛的航班被临时取消了。 3.她答应出席开幕式。 4.丝绸的价格涨了近一倍。	1.0	
Nội dung câu 2	Tiểu Trần tham gia hội chợ triển lãm, sau khi quay về thì báo cáo tình hình triển lãm với Giám Đốc Trương. Quy mô của hội chợ triển lãm lần này còn lớn hơn so với năm ngoái, có hơn một nghìn doanh nghiệp tham gia. Trong hội chợ triển lãm, sản phẩm của công ty bọn họ rất được hoan nghênh, hơn nữa còn lấy được hơn mười đơn hàng lớn. Các doanh nghiệp tham dự triển lãm khác cũng đều bỏ ra không ít công sức, đưa ra rất nhiều sản phẩm mới. Tham	1.5	

	gia hội chợ triển lãm là một cơ hội tốt để học tập và giao lưu. Bước tiếp theo công ty dự định xây dựng phòng nghiên cứu phát triển trọng điểm. Để thu hút thêm nhiều khách hàng mới, sau này công ty còn phải tham dự triển lãm ở nước ngoài		
Nội dung câu 3	杜森来参观了中国的工厂。来中国以后，他发现喝酒很重要，而且中国人喜欢喝白酒。杜经理告诉他，在中国，很多生意都在酒桌上谈成的。他听说中国的茅台酒很有名。杜经理建议他试一试但他不敢喝。	1.5	
	Điểm tổng	10.0	

TP. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 02 năm 2024

Trưởng bộ môn

Giảng viên ra đề




TS. Mai Thu Hoài

ThS. Ngô Thị Thanh Thu